

LA MAISON DE L'AMÉRIQUE LATINE

INVITE AU VOYAGE

PAR ROXANA AZIMI

— C'est à une déambulation aussi bien physique que métaphorique que nous convie Albertine de Galbert pour l'exposition « Voyage Voyage, un art contemporain déboussolé », organisée à la Maison de l'Amérique latine, à Paris. Un parcours à la fois tout en finesse et en densité, en méandres et en glissements, mêlant politique et poétique, projections et déceptions. Bien que les artistes latino-américains aient principalement les honneurs de ces cimaises, Albertine de Galbert a distillé sur le chemin d'autres créateurs tels le Russe Alexander Ponomarev ou la Française Julie Vayssière. « J'ai voulu aborder le voyage en tant qu'objet et thématique, dans sa dimension forcée, entre exil et immigration, avec le côté accident, mais aussi avec une dérision sur l'image de l'explorateur héroïque. Cela parle d'artifices et de faux, car il n'y a pas de vérité. L'autre n'est pas "vérifiable", classifiable », explique la commissaire. Le voyage débute avec humour par une maquette d'avion sur la queue de laquelle John Isaacs a ficelé de minuscules bagages, symboles des migrants clandestins. Une question qu'aborde aussi Francis Alÿs avec *The Loop*, une installation qui dénonce la difficulté pour un Mexicain de traverser la frontière américaine. L'artiste belge installé au Mexique a décidé de consacrer la somme allouée par la Biennale « In Site », organisée à Tijuana et à San Diego, pour faire un voyage quasi absurde, contournant cette frontière par le Pacifique. Le ton vire à une poésie âpre avec la Colombienne Leyla Cárdenas, qui reconstitue de fragiles archipels avec les bribes de murs récoltés dans de vieux quartiers en démolition. Avec une grâce funambule, elle tente d'exhumer les souvenirs enfouis dans ces échantillons. Les questions de mémoire et de déracinement sont au cœur de la vidéo *Mi tío Eduardo* de l'Argentine Ana Gallardo, pèlerinage à Grenade, ville natale de son oncle. Le film croise l'itinéraire très précis dicté par l'oncle, et les tâtonnements à l'aveugle de l'artiste.

L'incongru s'invite à plusieurs reprises dans l'exposition, avec notamment une photo de l'Italien Giulio Delvè représentant un tapis volant sanglé sur un toit, objet à la fois paresseux et contraint. Étrangeté aussi de ces croix bricolées avec des bambous, autels ténus photographiés par le Colombien Juan Fernando Herrán dans une jungle à quelques heures de Bogotá. Non moins saugrenue, la vidéo du Colombien Alberto Baraya montrant des rafales de balles déchargées par les



Leyla Cárdenas, *Prélèvements 69-10*, 2007/12, peinture, baguettes, 101 x 79 x 10 cm. Courtesy de l'artiste et de la Galerie Casas Riegner, Bogotá

militaires dans le fleuve Putumayo en Amazonie, une violence gratuite qui rompt inutilement la sérénité du paysage.

Certaines pièces se répondent avec un certain humour. La vidéo *Gran Sur* de Fernando Prats et ses néons accrochés sur la façade de la Maison de l'Amérique latine appellent à l'expédition, à la manière de l'Anglais Ernest Shackleton en 1914, avec ses risques, ses échecs, mais aussi son esprit de solidarité. En contrepoint, la vidéo cocasse d'Alexander Ponomarev, où l'artiste est harnaché à la proue d'un navire, ironise sur le romantisme de l'explorateur glissant sur l'eau, cheveux aux vents. Les mini-performances de Shingo Yoshida dans la jungle amazonienne attestent aussi d'une réalité plus inconfortable que les fantômes exotiques. C'est précisément l'exotisme que la Vénézuélienne Suwon Lee touche du doigt, avec des photos d'un parc d'attraction en construction, les *Eaux de Moïse*, reconstituant de manière kitch les architectures mondialement connues comme le Taj Mahal ou la Vallée des Rois. La satire suinte aussi du bréviaire de villes décliné par Julie Vayssière, cités fictives comme Twin Peaks ou Smallville, tirant leur notoriété de séries télévisées. Un voyage dans l'imaginaire cathodique. ■

VOYAGE VOYAGE, UN ART CONTEMPORAIN DÉBOUSSOLÉ, jusqu'au 28 avril, Maison de l'Amérique latine, 217, boulevard Saint-Germain, 75007 Paris, tél. 01 49 54 75 00, <http://mal217.org>